

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 centimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII--Número 4.605.

Suscripción En la isla al mes. Ptas. 1'50  
Resto de España. " 1'75  
Extranjero. " 2'50

MAHON, SÁBADO 17 AGOSTO 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.--Teléfono 160.

## LA GUERRA COMENTARIOS

Ya no duda nadie, ni los más apasionados y obstinadamente admiradores de Ludendorff, del triunfo grandioso que acaba de lograr el generalísimo aliado. Todos los ambiciosos proyectos estratégicos del Estado Mayor de Hindenburg se derribaron estrepitosamente ante la contraofensiva ideada y realizada por Foch con tan felicísimo éxito.

El efecto moral de la victoria francesa desde Soissons a Reims es, si cabe, superior al efecto militar. La depresión espiritual producida en Alemania y en Austria por la retirada germana en Francia llega a los límites de la consternación, no faltando palabras y voces autorizadísimas que en Berlín echan de menos una voluntad brava y férrea como la de Clemenceau, que en horas de crisis enorme supo levantar el espíritu de su pueblo.

En los propios dominios del kaiser se reconoce y proclama que Foch es el más grande estratega de esta guerra. No están los imperios, centrales en horas de tolerar elogios al enemigo; pero son tales las dotes desplegadas por Foch desde que asumió las responsabilidades del mando único en el frente occidental, que en Alemania se abrió paso, venciendo todas las resistencias de la censura militar, el prestigio del gran caudillo francés.

La ofensiva de Foch, desplegada con tanto acierto en los días más difíciles, en los minutos supremos, hizo abortar radicalmente aquellos magnos proyectos de Ludendorff en los instantes mismos en que parecía haber colocado al kronprinz en la ruta victoriosa para poder llegar a París.

La marcha segura, metódica, inteligente de las fuerzas francesas, que en apremio constante, en perenne presión, van arrollando sin tregua los ejércitos de von Boehm, ofrece un contraste notorio con aquellas marchas arrolladoras de los soldados del kaiser en las ofensivas de Marzo, de Mayo y de Junio. Las conquistas que en los primeros días obtenía Ludendorff eran muy grandes. Luego iban paulatinamente perdiendo intensidad, hasta llegar al forcejeo sangriento, pero inútil, en que terminaba toda la vasta e impetuosa maniobra de ataque.

Foch, y esta es la maravilla de sus planes, desde el día 16 de Julio mueve todos los elementos combatientes con tal perfección, gradúa y regula el esfuerzo con tan armonioso esmero, que de día en día se ve crecer, intensificados, los frutos de sus victorias iniciales.

No es para nadie un secreto que, al ser nombrado generalísimo, su primer cuidado fué iniciar una fusión de todos los ejércitos a sus órdenes. Desapareció el frente inglés, se esfumó el frente belga y nadie puede hoy hablar del frente francés. En todos los lugares donde se pelea se ven en la línea de combate tropas inglesas, francesas, italianas y norteamericanas. La unidad de mando, que es, ante todo y sobre todo, unidad de acción, suponía como base ineludible de toda la empresa magna a Foch confiada, la unidad del ejército.

El Estado Mayor francés nutre hoy los cuadros de todas las fuerzas divisionarias en colaboración con los

otros Estados Mayores inglés, italiano, belga y norteamericano. Para conseguir esta armónica transmutación de elementos y de personas, necesitó Foch todos los meses de la primavera. Fué el período de la defensiva a «outrance», en que el glorioso caudillo de los aliados fué forjando el formidable instrumento de guerra que hoy secunda y ejecuta sus proyectos.

Parece ser que Foch abordó también otra cuestión máxima: la de dar nuevas y no ensayadas formas de cooperación a las distintas armas. En la presente contraofensiva se advierte una tan apretada e íntima continuidad entre la fuerza artillera, la de la caballería y la de infantería, que en los propios comunicados del Estado Mayor alemán se alude a este nuevo procedimiento de lucha. Todo lo que sabemos de la contraofensiva francesa hace suponer una coordinación innovadora entre las fuerzas aéreas y las ferrestres, procediendo con tan prevista y calculada armonía, que en ello se ve la flexibilidad, la finura, la destreza, toda esa gama de matices espirituales propios del espíritu francés.

No es sólo en los campos que limitan las aguas del Vesle y del Aisne donde los proyectos de Foch se despliegan. Por las orillas del Ancre, del Avre y del Lys, como en las del Vesle, se acentúa la retirada de las fuerzas teutonas. Marwitz, uno de los generales de mayor confianza del Kaiser, en los momentos mismos en que el Kronprinz y Boehm se batían en constante retirada, ordenaba movimientos de repliegue en Albert y en Montdidier, dejando por último esta plaza en poder de los franceses.

Varía en intensidad y en amplitud el retroceso; pero, en mayor o menor proporción, se advierte una tendencia general de retirada en todo el frente desde el Lys a Reims, como si los acaecimientos militares que tienen por escenario las tierras de Champagne repercutiesen directamente en toda la gran ala derecha del frente alemán. Sin incurrir en hipérbolo, puede sostenerse que la contraofensiva de Foch se produjo en un punto tan sensible del teatro bélico, que las grandes rutas estratégicas sobre Calais y Amiens, objetivo de las tres primeras ofensivas de Ludendorff se cierran al mismo tiempo que el camino sobre París, que hace un mes parecía abierto para el kronprinz alemán.

En artículos escritos comentando las maniobras estratégicas de Ludendorff y la contra maniobra de Foch—artículos que merecieron calurosos elogios de dos de los más renombrados críticos militares franceses—hicimos notar la amplitud extraordinaria de los planes del generalísimo aliado, que, en nuestra opinión, cercenaban por la raíz todo el vastísimo proyecto que el Estado Mayor alemán ideara al conocer los extraordinarios frutos cosechados en sus dos primeras ofensivas. Los hechos nos están dando la razón, y no tardarán en demostrarnos como Foch recobró de un solo impulso la iniciativa, que, desde hace un año a Ludendorff pertenecía.

Ahora, sin que pretendamos oficiar de augures, firmes en nuestra creencia de que Foch desarrolla ideas y proyectos de una enorme amplitud estratégica, queremos dejar anotados algunos nombres y algunos lugares, por si en fecha próxima los reconci-

mientos nos obligan a volver los ojos hacia ellos. Sin perjuicio de mirar con atención a todo lo que desde Soissons a Reims y en dirección al Aisne surja, bueno será recoger con esmero las noticias que lleguen de Hamel sur Ancre, Aubiller, Hailles y Pailleul.

Antes de finalizar el mes de Septiembre, sin que disputemos a la diosa fortuna sus prerrogativas, germanos y aliados, aliados y germanos, han de definir batallas que decidirán de un modo inmediato cuál habrá de ser su respectiva postura en la lucha definitiva. Llegan días de prueba para todos; fluctuará la suerte y se irá descubriendo la hora de la paz, que se hará esperar el tiempo que los aliados tardan en asegurar para sí la victoria.

(De El Liberal.)

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria del 13 de Agosto de 1918.

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Pons Zabala, Gomila Pajiser, Olives Sintés, Gomila Carreiras, Orfila, Sintés Bagur, Olives Verger y Pons Tudurt.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las licencias siguientes: A don José Sintés Fusco para ensanchar la puerta número 48 de la calle de San Jaime.

A doña Margarita Camps Frontí para modificar el zócalo y ensanchar la aspillera de la casa número 27 de la calle de Isabel II.

A don Bartolomé Pomar Ferrer para colocar un kiosco y cuatro mesas en el extremo Este del paseo de la Alameda para vender refrescos durante la fiesta de Nuestra Señora de Gracia.

A don Juan Gomila Coll para instalar un motor eléctrico en la casa número 11 de la calle de Prieto y Cules.

Aprobar varias cuentas. Id. id. de Beneficencia.

Conceder cincuenta pesetas para el Asilo de niños huérfanos de la guerra establecido en La Haya, dentro del actual presupuesto.

Quedar enterado de que la Comisión provincial de Baleares no cuenta con medios legales para subvencionar nuestra Colonia Escolar.

Quedar enterado de los análisis practicados por el Laboratorio Municipal durante el mes de Julio.

No haber inconveniente en que don Francisco Pons Salas prorrogue hasta las dos de la noche los bailes públicos que está celebrando en la confluencia de la calle de Gracia y Cos de Gracia, destinando a la Beneficencia municipal la mitad de los ingresos.

Quedar enterado del agradecimiento demostrado por el diputado doctor Llansó, al felicitarle los Ayuntamientos por su buena gestión en el Congreso.

Recorrer y blanquear el coso de San Clemente y los paseos y arreglar el piso del Cos de Mahón.

Quedar enterado del buen funcionamiento de la Colonia Escolar establecida en el puerto de Addaya.

### A INFORME

De la comisión de Consumos, estados de productos y gastos y demás de Julio.

## BLENNORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

## Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) 5 PESETAS  
O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.

EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó. — Rambla de Cataluña, 98. — Barcelona

De la comisión de Fomento:

Instancia de doña María Taltavull viuda de Marqués, pidiendo permiso para ensanchar la puerta del almacén número 15, del Andén de Levante.

Instancia de don José Orfila Pons pidiendo permiso para ensanchar la puerta número 17, de la calle de la Concepción y colocar una canal por debajo de la acera.

Instancia de doña Fany Vinent pidiendo permiso para colocar un zócalo en la fachada número 1, de la calle de la Infanta.

Instancia de don Vicente Manças Carreras pidiendo permiso para construir un horno de pan cocer en el fondo del patio de la casa número 79, de la calle de Pi y Margall.

Instancia de don José Portiella Sintés pidiendo permiso para colocar un toldo en la fachada número 20, de la calle de San Roque.

Instancia de don Jaime Seguí Carbrías pidiendo permiso para instalar un motor eléctrico de 1 H. P. en la casa número 36, de la calle de San Fernando.

Instancia de doña Eulalia Capella pidiendo se le autorice traspasar la propiedad del kiosco número 1, del Mercado del Carmen, a favor de don Juan Andreu Torres.

A estudio de la comisión de Hacienda, cuentas

A estudio de la comisión de Gobernación, instancia del Cabo e individuos de la Guardia municipal pidiendo aumento de sueldo y comunicación del jefe para que se haga lo propio con el guarda de miradores.

### INDETERMINADO

Se facultó a la comisión especial para que proceda a la impresión del folleto escrito por don Francisco Hernández Sanz, bajo el título «La Opera italiana en la ciudad de Mahón»; para venderse el día de la celebración del Centenario en el Teatro Principal.

Reunirse los señores Concejales en Comisión general a las once de la mañana del día 15 de este mes, para estudiar el proyecto de Reglamentación de empleados municipales.

El señor Gomila Carreras se interesó para conocer los resultados que se obtienen en la venta de flores, en el Mercado del Carmen, por cuenta de la Beneficencia municipal.

Y se levantó la sesión.

## HISTORIA DE LA GUERRA EUROPEA EN 1914

Tapas para la encuadernación del tomo VII.

Se expenden en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, al precio de tres pesetas.

## Ayuntamiento de Mahón

PROGRAMA de los festejos que tendrán lugar en San Clemente los días 17 y 18 del actual.

Día 17.—Sábado a las 8 de la noche.—Llegada al pueblo de una banda de música que recorrerá las calles de la población tocando escogidas piezas.

A las 8 y media.—Iluminación general. Pasacalles y música en la plaza Mayor.

A las 9 y media.—Se dará principio al baile al aire libre.

Día 18.—Domingo, a las 4 de la tarde.—Se empezarán las carreras en el Coso y tendrán lugar con el siguiente orden:

1.º Carreras de niños, adjudicándose premios en metálico.

2.º Carreras de hombres premiándose en igual forma.

3.º Carreras de caballerías por el orden siguiente: Pollinos, burros, mulos, potros y caballos. Se adjudicarán en cada una de estas carreras los premios cedidos por el Excmo. Ayuntamiento, que consisten en una cuchara de plata para cada vencedor.

Además tendrá lugar una carrera extraordinaria para los mulos de Palafangur (Mahón) y Son Puig (Alayor), adjudicándose un premio especial.

Terminadas las carreras se reanudaré el baile en la plaza pública.

La Banda Municipal amenizará los actos mencionados.

Por la noche empezando a las 9 y media.—Tendrá lugar el popular baile al aire libre amenizado por la banda de música de Alayor.

Mahón 16 Agosto de 1918.

## Sociedad de Obreros Carpinteros

Con motivo de la huelga de este oficio se ha decidido contratar trabajos con los particulares por mediación de esta sociedad.

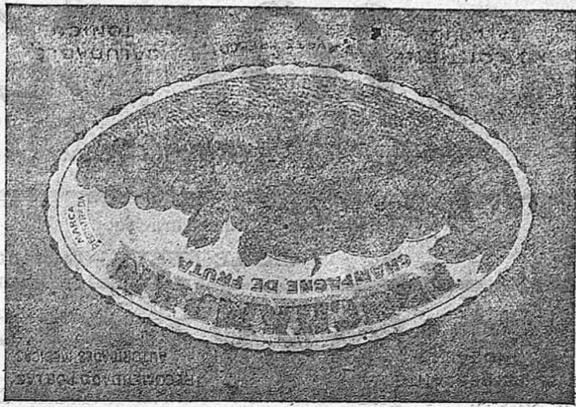
Cuantos quieran, pues, aprovechar tales servicios, pueden dirigirse al local de la Federación de Sociedades Obreras, situado en la calle del Angel.

Mahón 16 de Agosto de 1918.—LA JUNTA.

## Recadero de Mahón a Barcelona

El antiguo camarero de la Compañía Mahonesa de Vapores Fernando Arraval, ofrece sus servicios.

Encargos en Mahón. Rampa de la Abundancia número 26, o en los cafés Unión y del Centro, y en Barcelona, calle de Santa Mónica, 2.



## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas  
MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente 2% anual para los reembolsables a la vista hasta la suma de 25.000 pesetas; los saldos superiores a esta cantidad no devengan interés.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.

> > > > tres meses 3% anual.

> > > > seis meses 3 1/2% anual.

> > > > doce meses 4 1/2% anual.

> CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los imponentes.



Sábado 17 de Agosto Sesión única A las diez

Ultimo día de la sensacional comedia americana, uno de los mayores éxitos de la temporada

### LA LOCURA DE NEW YORK

Domingo 18.—A las diez.—Programa interesantísimo.—Estreno de la grandiosa serie **Panopta** (La vencedora del crimen), primero y segundo episodios y «En las garras del bandido» y «En las entrañas del bosque».

Estreno del cine-vodévil en dos actos **LOS PANTALONES DEL GENERAL DARME**, por Mr. Levesque (Don Casto de Judex).

Estreno de la revista **A BORDO DE LA NAUTILUS**, prácticas de aprendices marineros.

### Liga Marítima Española

Lamenta vivamente la infrascripta Junta el que en alguna ocasión sus programas no puedan tener completa y acabada interpretación y ejecución, por ser muy distintos y variados los elementos que deben concurrir en los deportes náuticos y de los que no puede disponer de un modo taxativo y exigente.

Espera, pues, de los señores socios y del público en general, su bondadosa indulgencia, tanto más necesaria a medida que, sin comprenderlo, se producen dificultades y se restan elementos que no permiten todo el desarrollo que fuera de desear, como ha sucedido estos días, en que, muy a pesar suyo, ha debido suspender la regata que tenía muy adelantada entre pescadores mahoneses y mallorquines, por no haberle facilitado aquellos mismos elementos que le eran necesarios, siéndole muy dolorosa esta incomprensible oposición que no la recordamos en ningún puerto de nuestras costas, ya que sólo cultura, patriotismo y abnegación es el tema que inspira sus actos.

Mañana, tercer domingo del actual Agosto, tendrá lugar la tercera y de cada día más interesante regata, entre los guairos «Buterfly» y «Condor» que se disputan el consabido premio. Accediendo esta Junta a los deseos de varios aficionados, ha dispuesto que se dispare un tiro cuando cada uno de los guairos entre en las boyas, para empezar su regata y otro en el momento preciso que se de por terminado el recorrido, a fin de que el

público en general pueda mejor apreciar el resultado de las regatas.

Los dos teams que anunciamos para jugar el Water Polo se han ido entrenando estos días y si se encuentran ya en debidas disposiciones mañana por la tarde nos ofrecerán la primera partida de dicho juego, que se repetirá el 25 actual y el 1.º de Septiembre, adjudicándose al team vencedor el premio de 50 pesetas.

Dado lo mucho que entretiene al público, también se repetirá mañana la Caza del Pato.

Y por la noche habrá en la deliciosa terraza de la Liga, otra velada artística, representándose alguna bonita pieza y dándose fin a la jornada con el acostumbrado baile de Sociedad, a cuyo fin concurrirá una banda de música.

A última hora podemos añadir que mañana se jugará por vez primera, en esta segunda etapa de deportes, el interesante juego del Torneo Marítimo, esperando que con un programa tan completo, el público mahonés se decidirá a corresponder a los desvelos que nos tomamos para dar a nuestro puerto la importancia que le es debida.

También habrá, por fin, regata de esquifes.

Mahón 17 de Agosto de 1918.—La Junta Provincial.

SE DESEA encontrar un local punto céntrico y que reúna condiciones para instalar el HOTEL BUSTAMANTE.

Ofertas al mismo.

## DE FOOT-BALL

### Partido en Villa-Carlos

El domingo último contendieron en el campo de Villa-Carlos una selección de aquella villa y otra del Ateneo Popular, resultando vencedor este último; en la primera fase el villacarlino entró el balón una vez y en la segunda el Ateneo Popular logró dos goals.

El juego resultó demasiado duro; tal vez era debido al calor del sol.

### Nueva Junta

Como estaba anunciado se celebró el domingo pasado la asamblea general de fin de temporada de la «Sociedad F. B. C. A. P.»

En dicha reunión leyó el Secretario la memoria, dando cuenta de las gestiones económicas y deportivas que hanse llevado a cabo durante la temporada pasada.

Acto seguido se procede a la votación de la nueva Junta que ha de regir los destinos de la «S. F. B. A. P.» y quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente: Don José Sintes, (reelegido).

Vice-Presidente: Don Jacinto Carreras, (id.).

Secretario: Don Santiago Seguí, (id.).

Tesoroero: Don Lorenzo Jover, (id.).

Vocales: Don Antonio Llobera, Luis Jover, Damián Pérez y Miguel Gelabert, (id.).

Recaudador: X.

Jefe de Material: don Tadeo Orfila.

Después de haber terminado la reunión celebró su primera sesión la junta de gobierno para formar los once que han de luchar en la próxima temporada; el equipo primero se ha formado de la manera siguiente:

«Deportivo A. P.»: Bernardo Prats, Vicente Noguera, Miguel Lliñá, Salvo Prats, Tadeo Orfila, Jorge Justo, Martín Pons, Miguel Sintes, Antonio Morla, Pedro Giménez y Dionisio Quintana.

Suplentes: Francisco Sans y Antonio Sans, Capitán del referido equipo Tadeo Orfila.

Acordose por unanimidad adquirir todo el material nuevo necesario para este deporte.

### Nuevo sport en Mahón

Desde hace unos días frente al local de la Liga Marítima el equipo del Ateneo Popular y el del Mahón Foot-Ball Club se entrenan para el hermoso juego náutico Water Polo.

Tan pronto se celebre partido dará a conocer el resultado y las incidencias del mismo.

JUAN ANDREU.

## Café LA GRAN VIA

Este café, situado en la calle de Prieto y Caules, ha organizado para esta noche y mañana domingo, dos espléndidos bailes que serán amenizados por una nutrida banda de música, con un selecto repertorio.

Llamará mucho la atención la linda pareja don Damián Company y señora Luisa Cazorla que en uno de los intermedios bailarían la jota.

El próximo sábado, día 24, la nombrada pareja será la admiración del público con los típicos «Bolerós».

Acudid todos a bailar a los acordes de una reputada banda y a refrescar-se la garganta al café de

LA GRAN VIA

**Negocio en marcha**, serio, seguro, administrado por si mismo y con gran clientela, produciendo de 5.000 a 6.000 pesetas anuales, traspasaría a precio ventajoso.

No se necesita ningún capital para continuarlo.

Referencias: Rampa de la Abundancia 45 (Muelle Vapores).—Mahón.

## Instituto General y Técnico de Mahón

Según prescriben las disposiciones vigentes, la matrícula ordinaria de enseñanza oficial para el curso de 1918-1919 estará abierta en este Establecimiento durante el mes de Septiembre próximo los días laborables, desde las nueve de la mañana a la una de la tarde y el último día hasta las doce de la noche.

La matrícula debe solicitarse mediante papeleta impresa que se pedirá en la portería del Instituto. Los mayores de 14 años presentarán la cédula personal y los que hayan aprobado estudios en otros Institutos lo justificarán por medio de certificación académica oficial correspondiente.

Por cada asignatura abonará ocho pesetas en papel de pagos al Estado y un sello móvil de diez céntimos.

Las matrículas de honor están exento de pago.

Los alumnos al solicitar sus matrículas procurarán tener en cuenta la distribución por cursos y la prelación de asignaturas que establece el vigente plan de estudios, pues ellos son responsables de las que efectúen de modo inconveniente. Los que no se hubieran matriculado en el mes de Septiembre, podrán hacerlo durante el mes de Octubre en matrícula extraordinaria, abonando dobles derechos.

El día 1.º de Octubre, caducan los derechos que conceden las matrículas del curso que acaba el día anterior; por lo tanto, los alumnos que en esta fecha no se hubieren examinado y los que hubieren quedado suspensos necesitarán nuevas matrículas para los cursos sucesivos.

Lo que por disposición del señor Vicedirector se hace público para conocimiento de los interesados.—Mahón 16 de Agosto de 1918.—El Secretario accidental, Gabriel Coll Presbítero.

## Noticias Marítimas

### Del puerto

Esta tarde a la hora de itinerario saldrá el vapor correo «A. Lázaro» para Barcelona.

De esta última ciudad y Alcudia debe llegar mañana el «Mahón».

### Liga Marítima

Despierta gran interés el programa que desarrollará mañana por la tarde y noche la Liga.

Empezará el festival con la interesante regata de guayros, la tercera de la presente etapa, en la que se disputan el premio ofrecido por el Rey.

Seguirá la «caza del pato» que tanto divierte al público, el «torneo marítimo», en el que tomarán parte expertos nadadores, y por último tendrá lugar el estreno en este hermoso puerto del juego Water Polo, en el que contendrán los equipos Foot-Ball Club del Ateneo Popular y del Mahón Foot-Ball Club.

Por la noche amenizará la terraza de la Liga una banda de música y los artistas Alcayna representarán una zarzuelita y como final de fiesta se dará un baile de Sociedad que promete verse animadísimo.

## SUELDO SEMANAL

(desde 5 duros)

pagados a destajo, confeccionando en casa, por cuenta de la «Compañía General Editora de Arte Postal Humorístico» (desde cualquier localidad) facilísimo trabajo en postales caricaturescas de la guerra al alcance de todos. Gran consumo. Pedir condiciones. Catálogo-muestrario gratis, escribiendo Apartado de Correos, 402, Madrid. 8

## Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

Por la Comisaría General de Abastecimientos se ha dictado orden, fecha 2 de los corrientes inserta en la Gaceta de Madrid del 7 del mismo mes, para proceder a una ordenada distribución de carbón, con objeto de evitar perturbaciones y desigualdades.

En ella atendida la distinta índole de los suministros, se dividen éstos en varios grupos, entre los cuales figuran en los epígrafes E y F las industrias sujetas a tasa y las industrias libres.

Para todas dispone lo siguiente:

1.º Dentro de un plazo de 15 días, a contar desde la publicación de esta disposición en la Gaceta de Madrid, todos los consumidores de carbón para usos industriales, estén o no tasados, presentarán en las Cámaras de Industria o de Comercio de sus provincias respectiva, declaraciones juradas que expresen:

a) Las cantidades y clases de carbón que hayan consumido durante los años 1916 y 1917.

b) Minas o comerciantes que hayan efectuado el suministro, y contratos que tengan celebrados.

c) Motores de gas del alumbrado y energía eléctrica o hidráulica de que dispongan.

d) Cantidades de leñas consumidas durante los años 1916 y 1917.

e) Cantidades y clases de carbón que mensualmente estime indispensable para su industria hasta primeros de Agosto de 1919

f) Reservas de combustibles con que cuenta al hacer esta declaración.

g) Número de motores de vapor y fuerza en caballos que tenga en funcionamiento normal.

h) Productos sujetos a tasa que fabrique.

i) Cuantas observaciones y datos esfimen pertinentes para determinar y justificar las cantidades de su consumo.

A estas declaraciones se acompañarán los comprobantes oportunos.

2.º Para centralizar y tramitar con arreglo a la presente disposición las declaraciones que se presenten, se constituirá en la capital de cada provincia un Comité compuesto de dos industriales y de dos comerciantes designados por la Cámara de Comercio e industria respectiva, presidida por la persona que designe la Comisaría general de Abastecimientos. En Madrid y en Barcelona, donde existen Cámaras de Industrias separadas de las de Comercio, los industriales serán nombrados por la primera, y los comerciantes por la segunda.

3.º Teniendo en cuenta que las relaciones que formen las Cámaras han de servir para el prorrateo de las cantidades que a cada uno de los industriales corresponda en el contingente que a su respectiva provincia se asigne, los Comités mixtos previstos en el artículo precedente, expondrán públicamente e insertarán además en el Boletín Oficial la lista de las peticiones formuladas para que dentro de un plazo de diez días, a contar desde la publicación, puedan los consumidores que pudieran resultar perjudicados en su participación por peticiones excesivas o declaraciones inexactas de los demás, exponer las observaciones y reclamaciones que estimen procedentes.

6.º En el caso de haberse establecido en 1918 alguna nueva industria o haberse modificado desde dicha fecha las necesidades de combustibles de algunas de las existentes, se formulará por los interesados una petición especial que será cursada en la misma forma y por los mismos trámites anteriormente establecidos.

7.º Antes del día 15 de cada mes las Cámaras de Comercio e Industrias enviarán a la Delegación Regia de Suministros hulleros nota de los car-

bones que los industriales de sus respectivas provincias deseen obtener durante el mes siguiente.

En caso de que el total de peticiones exceda del contingente atribuido a la provincia, se efectuará el prorrateo entre los consumidores con arreglo a las relaciones formadas a tenor de lo establecido en los artículos precedentes.»

Precisando remitir estas relaciones por correo de Palma que saldrá de ésta el próximo miércoles al Comité residente en la Capital de la Provincia, esta Cámara de acuerdo con la de Comercio de Palma recopilará cuantas se presenten, a cuyo fin ruega encarecidamente a los industriales a quienes interese este anuncio, se sirvan presentarlas a la Secretaría de esta Corporación, hasta las 7 de la tarde de dicho día.

Mahón 16 de Agosto de 1918.—El Presidente, Bartolomé Escudero.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Fiesta de calle

El vecindario de la calle de San Roque celebró anoche un festival nocturno.

Una banda de música situada alternativamente en distintos puntos ejecutó alegres piezas, se agregaron al alumbrado público algunos focos extraordinarios y hubo también carreras de muchachos.

Desde las nueve y media hasta media noche la calle de San Roque se vio extraordinariamente concurrida.

MAÑANA en el Salón Victoria PANOPTA y DON CASTO.

Emoción y risa

El trigo

En el enmarañado conflicto de las Subsistencias la cuestión patallona es hoy la del trigo. Todos los esfuerzos tienden a que el precioso grano pueda ser adquirido a precios asequibles y a impedir las exportaciones interín no se asegure el abastecimiento de las explotaciones harrineras.

En la última sesión del Ayuntamiento de Palma el concejal socialista don Lorenzo Bisbal al tratar de este asunto pidió que se siga el ejemplo de nuestro Ayuntamiento respecto a la incautación y repartición del trigo.

Hace pocos días que en Porreras (Mallorca) el vecindario organizó una manifestación para oponerse a que unos acaparadores extrajeran del pueblo una importantísima cantidad de trigo.

El alcalde para evitar un conflicto de orden público, prohibió de momento la salida del cereal y dió cuenta del caso al Gobernador.

Esta autoridad confirmó la orden prohibitiva.

PANOPTA

Unico Depósito de Calzado en Mahón 0003 PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

TEATRO PRINCIPAL

Jueves 21 Agosto gran acontecimiento TRIO GAUCHO

Bailes al aire libre

Insertamos aparte los anuncios de los bailes públicos al aire libre que se celebrarán esta noche y mañana y que seguramente se verán animadísimo.

Los que se dan en la confluencia del Cos de Gracia y de la calle de igual nombre constituyen un caso especial. Rebosan siempre de concurrencia y no es ello en perjuicio de los otros bailes, sino debido a que los mencionados además de contar, como todos, con sus abonados, se ven favorecido con innumerables noctámbulos que al retirarse de otras diversiones dan una vuelta por el Cap d'es Cos.

Puede encontrarse la explicación en el hecho de que la Empresa destina el 50 por 100 de los beneficios a la asistencia pública municipal.

MAÑANA en el Salón Victoria PANOPTA y DON CASTO.

Emoción y risa

Españoles renegados

Leemos en la prensa de Madrid que unos españoles renegados, vendidos a los enemigos de nuestra patria, se dedicaban a la recluta de manifestantes peseteros.

Esos hijos espúreos de España debían salir por las calles y hacer una aparatosa manifestación en favor de los que torpedean nuestros barcos y ahogan o ametrallan a nuestros marinos.

Los buenos patriotas excitaban a las autoridades para que evitaran tal bochorno.

TEATRO PRINCIPAL

El jueves próximo TRIO GAUCHO

PANOPTA

Los «sanwichs» de «La Ceres»

En la acreditada panadería de don Antonio Ferrer Mercadal titulada «La Ceres» y establecida en la calle de la Iglesia se confeccionan unos exquisitos bollos a los que se da el nombre de «sanwichs».

Se trata de un bocado apetitoso que tiene gran aceptación, especialmente los domingos y días festivos en que muchas familias se permiten una pequeña expansión gastronómica como compensación bien merecida a la obligada y cotidiana sobriedad en estos tiempos de carestía y privaciones.

Son también muy celebradas las demás elaboraciones de «La Ceres».

MAÑANA en el Salón Victoria PANOPTA y DON CASTO.

Emoción y risa

Noticias militares

Ascensos.—En Infantería a comandante el capitán don Narciso Tudurí Astol, del regimiento de Mahón, 63; y a capitán el teniente don Antonio Síntes Palliser, del mismo regimiento.

Pasajes.—Se ha dispuesto le sea reintegrado al teniente de artillería don Luis Aguilar Posada el importe del pasaje de su esposa, que satisfizo de su peculio, desde Segovia a Mahón.

Reserva.—Ha sido concedido el pase a la situación de reserva, con residencia en Mercadal y Mahón, con los empleos de coronel y teniente coronel, respectivamente, al teniente coronel don Dionisio Terol Orozco y al comandante don Ramón García Mensurado; quedando afectos a los regi-

mientos de Menorca, 70, y de Mahón, 63.

Desinos.—El teniente coronel don José Selgas Ruiz, del escuadrón Cazadores de Menorca, al regimiento Cazadores de Castillejos, y el capitán don César Balmori Díaz, recién ascendido, de la Academia del Arma, a la Sesión de Contabilidad y asuntos generales de la Capitanía General de Baleares (Merorca).

Concurso.—Se anuncia concurso para cubrir, por oposición, una plaza de músico de tercera, correspondiente a trombón, vacante en el regimiento infantería de Menorca, 70.

Las solicitudes se dirigirán al jefe del expresado cuerpo hasta el 31 del actual.

TEATRO PRINCIPAL

Jueves 21 Agosto éxito indiscutible TRIO GAUCHO

Noticias cortas

Hoy y mañana celebrará el pueblo de San Clemente su fiesta tradicional con arreglo al programa que publicamos aparte.

Según noticias el recadero don Fernando Arrabal desempeña satisfactoriamente su cometido entre Mahón y Barcelona; hemos oído elogios de este servicio que creemos merecidos.

Mañana por la tarde la música militar amenizará, salvo contraorden, el paseo de Isabel II y por la noche tocará en el mismo sitio la música municipal.

PANOPTA

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Secciones esta noche a las nueve y media y mañana a las siete y a las diez en las que se proyectará el 5.º episodio de «Los Ratonés Grises» titulado «Tras un millón de pesetas».

Mañana se estrenará el hermosísimo film «El último obstáculo», argumento en extremo emocionante.

SALÓN VICTORIA.—Hoy a las diez «La locura de Nueva York», última proyección.

Mañana, a igual hora, estreno de «Panopta» o «La vencedora del crimen», 1.º y 2.º episodios titulados «En las garras del bandido» y «En las entrañas del bosque».

Por primera vez también mañana «Los pantalones del gendarme», protagonista don Casto y «A bordo de la Nautilus» (información).

EL DERROCHE

GRAN EMPRESA DE BAILES AL AIRE LIBRE

GRATIS GRATIS GRATIS empresa anuncia días 17 18 Agosto siguiente programa grandiosa banda música nuevos bailables cuplés juguetes regalos granel sorpresas once media JOTA FANDANGO doce PAVA doce media JOTA FORNALLERA bailada simpáticas parejas (dos) reputada banda guitarras bandurrias mandolina guitarrillo pandero castañetas timbradas voces domingo bailarán JOTA simpáticas parejas (tres) esto mucho más encontrarán baile Cap d'es Cos empezando diez noche punto GRATIS GRATIS GRATIS.

OBRA NUEVA

Las metamorfosis de un erudito

(Novela ejemplar)

ANGEL RUIZ Y PABLO

Precio: Dos pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PARA VENDER.—Lo está una casa en esta ciudad, Plaza San Roque número 9, y otra casa en la calle Concepción números 4, 6, 8 y 10.

Para informes, Concepción, 21.

Grasa superior para carruajes en barras y a granel

Venta al por mayor y menor. Cueta Alameda 11.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Nuevos avances de los aliados en Occidente. -- Los aviones alemanes sobre París. -- Las bajas de los alemanes

La guerra mundial

La ofensiva de Foch

Aviones sobre París

París 16.—Esta noche se ha presentado una escuadrilla de aviones enemigos por la parte norte de esta capital.

Han lanzado muchas bombas que han causado víctimas y destrozos.

Los aeroplanos alemanes han sido ahuyentados a la una y media de la madrugada.

El parte de las tres

París 16, tres tarde, oficial.—En el valle del Avere avanzamos por las regiones de Villers, Roye y Abriencourt. Nuestras tropas ocuparon las antiguas posiciones de la primera línea de la Champaña.

También progresamos por la parte de Perthes.

Hemos rechazado dos golpes de mano contra Maisons Champagne.

Horrorosas pérdidas alemanas

Son verdaderamente aterradoras las cifras expresivas de las pérdidas alemanas ocurridas desde que el 21 de Marzo iniciaron los feutones la ofensiva ya desbaratada.

El número de muertos en este período asciende a ciento veinte mil.

Las pérdidas totales de Alemania desde que empezó la guerra, alcanza la enorme cifra de seis millones de hombres.

Varias noticias

En Jerez de la Frontera continúa el conflicto económico.

En Puerto Llano se ha restablecido la tranquilidad.

Entre los militares se exterioriza cada vez más el deseo de ver aplicada cada vez más el deseo de ver aplicada la ley de reformas que aprobaron las cortes.

De Marina

Ha fallecido el contraalmirante señor Sobral.

El Ministro de Marina ha ultimado el proyecto de bases navales.

ULTIMA HORA

Solamente hemos recibido los telegramas depositados anoche por nuestro Corresponsal en Barcelona.

Nos dicen que esta mañana funcionaba irregularmente el cable que padecemos.

Continúan la pasividad e indiferencia generales respecto a este interesantísimo asunto.

Crónica Nacional

Política y Administración

Francia y España

El presidente del gobierno francés señor Clemenceau, al celebrar un interviu hizo manifestaciones optimistas respecto a España.

Aseguró que después de la guerra desaparecerán los obstáculos para una aproximación franco-española.

IGANADEROSI

La Proteo-Fosfatina es el alimento complementario para el rápido desarrollo y engorde de nuestros ganados en general. Compuesto a base de fosfatos asimilables, de materias potásicas y grasas es la última palabra para la completa nutrición de los animales de todas clases.

Informes, Agencia General de Negocios, Deyá 17.—Mahón.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy, sábado, a las nueve y media noche

Extraordinaria sesión de cine solo

Extenso programa de interesantísimas películas

Se proyectará el quinto episodio de la gran serie

LOS RATONES GRISES

cuyo título es TRAS UN MILLON DE PESETAS

Emocionante episodio en el que Za la Mort de regreso a París logra encontrar a su querida familia, entablando la lucha con la duquesa de San Valentin para la posesión de la herencia de Leo.

Además se proyectará la interesante cinta en tres partes LA PRESA, de argumento emocionante y lujosa presentación.

Completarán el programa la Revista Eclair y la chistosa cinta en dos partes Los cómicos de la lagua.

Mañana, domingo, dos grandes sesiones.—Nuevo estreno de películas.

Primera sesión a las siete tarde.—Segunda sesión a las diez noche.

En ambas sesiones se proyectará el quinto episodio de LOS RATONES GRISES, titulado «Tras un millón de pesetas».

Además se estrenará la interesantísima cinta en tres partes EL ULTIMO OBSTACULO; película de un argumento interesantísimo y espléndida presentación.

Completarán el programa otras cintas de éxito.

Programa selecto — Precios reducidos

# Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

## Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

### IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

### ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Precios económicos.

Rapidez en servir los encargos.



## Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

## COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

### CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

**Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.**—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda: por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías genito-urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

**Males venéreos** Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc.: curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

**Sífilis** Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneclitis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

**Impotencia** Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artrismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: **En Farmacias y Centros de Específicos.**—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. — BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

## Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARITIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

SUCURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34 Mahón.

## Motores marinos en venta

	PESETAS
4 Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
» » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille».	1.100'00
» » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
1 » » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».	2.000'00
1 » » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
1 » » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHON.

## Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

ESTABLECIMIENTO

## EL GRAMOFONO

Alquiler de gramófonos y discos. Accesorios de todas clases y reparaciones. Venta de cuerdas armónicas. Venta de guitarras, bandurrias, laúdes, etc., etc. Venta de pianos de una de las mejores marcas. Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta

Compañía del gramofono

Soc. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: **Caruso, Tita Ruffo, Battistini, Amato, Adelina Pati, etc., etc.**

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Juan Llado Dr. Otilia, 58 Mahón

CAFETIN PARA VENDER por

faña de salud del dueño. Calle Gracia 156. Infórme en el mismo.

## LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

#### I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el Ideal de la vida intensa.

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

#### III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

#### IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

#### V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

#### VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

#### VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

#### XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz, la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

## PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "hebillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C. S. Fernando, 34.